

文学小丛书

陶渊明诗文选

李华选注

人民文学出版社

陶渊明诗文选

李华选注

1213.7/2

版社

2070 166

陶渊明诗文选

人民文学出版社出版

(北京朝内大街166号)

新华书店北京发行所发行

六〇三厂印刷

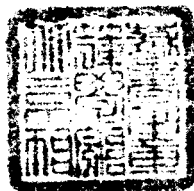
字数 51,000 开本 787×940 毫米 $\frac{1}{32}$ 印张 4

1981年1月北京第1版 1981年1月湖北第1次印刷

印数 00,001—53,000

书号 10019·3073

定价 0.32元



前 言

陶渊明(365—427)，字元亮，一说名潜，字渊明，东晋浔阳柴桑(今江西九江)人，是我国古代伟大的现实主义诗人。他生活在东晋后期。那时候，占领了北方中原的五个少数民族的统治者仍在互相混战，而偏安江南的东晋统治集团内部的互相倾轧、杀夺也是此伏彼起，接连不断。陶渊明生前，东晋曾先后爆发了野心家王敦和苏峻的叛乱，陶渊明二十多岁的时候，执政的司马道子父子之间以及他们父子与孝武帝之间又发生了利害冲突。他三十三岁那年，镇北将军王恭暗中勾结其他割据势力叛乱，未遂被杀。他三十八岁那年，荆州刺史桓玄乘孙恩起义的机会直捣京都建康(今江苏南京)，废晋自立。随后，建武将军、下邳太守刘裕在京口(今江苏镇江)起兵讨伐桓玄，并逐渐扩大势力，终于四二〇年代晋称帝，建立了刘宋政权。这一年，陶渊明五十六岁。

东晋时代，江陵和建康分别是长江中、下游两个繁庶地区的中心，野心家们往往以江陵为基地与建康朝廷相对抗。而陶渊明的家乡浔阳适居其中，又靠江边，为敌对双方互相争夺的要冲之地，因此在战

乱年代里受害尤烈。

东晋政权长期为腐朽的士族集团所垄断。这些士族官僚既贪婪又虚伪。他们或标榜儒家思想以沽名钓誉、窃取权力；或借助老庄哲学以掩饰他们行为的肮脏与可耻。在这互相竞赛着权势、地位和虚伪无耻的社会里，很多的知识分子奔走于权贵之门，驰逐于名利之场，而陶渊明却能做到“出污泥而不染”，的确是难能可贵的。

陶渊明出身于仕宦家庭。他的曾祖陶侃为晋大司马，封长沙郡公。祖父陶茂为武昌太守，父亲做过安城太守。不过在陶渊明还年轻的时候，家道已经衰落。他的父亲死得很早。他二十九岁的时候，因为“母老子幼，就养勤匮”（颜延之《靖节徵士诔》），才出外做官。他先后做过江州祭酒、荆州刺史桓玄的幕僚、镇军将军刘裕和建威将军刘敬宣的参军，最后做了彭泽县令。但每次出仕时间都不太长，四十一岁以后就干脆隐居田园，不再出仕。他的《杂诗》说：“忆我少壮时，无乐自欣豫；猛志逸四海，骞翮思翔翥”，《怨诗楚调示庞主簿邓治中》说：“结发念善事，傴俛六九年”，《饮酒》说：“少年罕人事，游好在六经”，“畴昔苦长饥，投耒去学仕”，这些诗句，说明他出仕既是为生活，同时也是想济世，要探索一条正直的人生道路。但多次的仕宦经历使他看透了官场的腐败、世情的虚伪和狡诈，他的幻想破灭了。因为他

刚正不阿，不肯与流俗苟合，才毅然走上了归隐的道路。他时而出仕、时而归隐，后来不再出仕、以归隐终了一生的经历，反映了他要施展抱负，又不肯与世俗周旋；要得到隐居之资，又不肯“汨泥扬波”的矛盾心情。但他终于在思想的不断矛盾斗争中坚持了励志躬耕的道路。《饮酒》第十二首说：“长公曾一仕，壮节忽失时，杜门不复出，终身与世辞”，这首诗虽歌咏古人，却也是陶渊明自己一生出处大节的写照。孔子说过：“邦有道，则仕；邦无道，则可卷而怀之”（《论语·卫灵公》）。陶渊明处在那样污浊的社会，进不能“道济天下”，退而“安贫乐道”求其次，这是他当时唯一的出路。所以无论隐居后生活如何贫困，如何“贫富常交战”，生活和节操发生矛盾，但终于“道胜无戚颜”（《咏贫士》），气节战胜了，他再也没有出仕。从年轻时候的要有所为到后来的有所不为，只是他坚持节操的两种不同的表现形式而已，都是应该予以肯定的。这种肯定并不意味着否认他的阶级局限，而恰恰说明他这样的知识分子，最高也只能做到躬耕自资、有所不为而已。

陶渊明的作品，除直接、或借咏古来抒写自己的壮志，隐约地讽刺时事以外，还有一些如鲁迅所说的“金刚怒目”式的作品。这些“金刚怒目”式的作品，有些显然是为晋宋易代而发，表现了对篡弑、杀夺的憎恶和激愤。他还有相当数量的田园诗。这些诗与

其说是写田园，毋宁说是写诗人自己。他是借田园生活的适意来表现隐居不仕的高致。他有意突出田园的淳朴和宁静，借以反衬官场的黑暗和腐败，而实际上，农村的躬耕生活和上层社会比较起来也确有朴实的一面，富有生活的情趣，足以衬托诗人安贫乐道的高尚情操。诗人对自己的隐居不仕，显然有一种自鸣得意的清高，但这清高是针对世俗的，所以不能笼统地一概加以否定。他的田园诗还记录了自己对劳动生活的亲切体验，他对劳动、对劳动成果、对劳动人民都有深厚的感情。他笔下的田园充满生气，惹人喜爱。特别需要提及的是他所描绘的“桃花源”这一理想的田园图画，虽然属于乌托邦的空想，虽然有复古色彩，却具有非常强烈的艺术魅力，人们感觉这是一个确实存在的地方。这种真实感的产生当然离不开诗人对长期躬耕生活的深切感受。

陶渊明对后代的影响是巨大而深远的，这表现在思想和艺术两个方面。在思想上，他虽不曾号召人们对黑暗社会采取激烈方式进行反抗，但却启示人们蔑视那丑恶、污秽的势力，教人从生活上远离它，从道德上鞭挞它。这种蔑视权贵、不屈从流俗的精神和守志不阿的严肃率真的生活态度，显然对唐代大诗人李白、杜甫、白居易、散文家韩愈、柳宗元，对宋代词人、诗人兼散文家的苏轼等都有深远的影响。白

居易还写有《效陶潜体诗十六首》，苏轼也写有《和陶诗》一百二十首，可见他们对陶渊明的仰慕。不过，陶渊明支持自己安贫守节和用以自慰的思想并不都是积极的，如人生幻化、乐天知命、知足保和、全身远祸等也对后世产生了消极的影响。在艺术上，陶诗的特色之一是语近旨远，言浅意深。深厚的旨趣往往隐含在他日常生活的点滴感受当中，虽语言平淡，必须细心发掘，才能领略它的深意。所以宋代惠洪《冷斋夜话》引苏轼的话说：“渊明诗初视若散缓，熟视之有奇趣”，这奇趣就指诗意的深厚、含蓄。再有，陶诗情景交融、浑然一片的意境，朴素清新、自然简洁的语言，都给人意味深长、玩赏不尽的美感享受。这不仅在东晋是独树一帜的，而且在我国全部古典诗作中也焕发着它独有的光彩。清代沈德潜《说诗碎语》曾谈到陶诗对唐代诗人风格的影响，他说：“陶诗胸次浩然，其有一段渊深朴茂不可到处。唐人祖述者，王右丞有其清腴，孟山人有其闲远，储太祝有其朴实，韦左司有其冲和，柳仪曹有其峻洁，皆学陶焉而得其性之所近。”后来的文学史上几乎历代都有相当多的田园诗作，而陶渊明是这风气的开创者。

陶渊明的诗文流传下来的不多，本书选他的诗五十多首、文三篇。为便于一般读者深入阅读他的作品，本书除疏通一些句义之外，又在注释词语时对有

助于加深理解作品的某些词语的原始出处，也一一加以注明，并于每篇之前对作品的背景、主旨等做了简单介绍。是否妥当，希望读者批评指正。

李 华

一九八〇年二月

目 录

✓ 庚子岁五月中从都还阻风于规林(二首)·····	1
✓ 辛丑岁七月赴假还江陵夜行涂口·····	4
和郭主簿(二首)·····	6
✓ 癸卯岁始春怀古田舍(二首)·····	9
荣木并序(四章选二)·····	12
始作镇军参军经曲阿作·····	15
乙巳岁三月为建威参军使都经钱溪·····	17
归园田居(五首选三)·····	18
戊申岁六月中遇火·····	22
庚戌岁九月中于西田获早稻·····	24
移居(二首)·····	25
与殷晋安别并序·····	27
杂诗(十二首选五)·····	30
丙辰岁八月中于下溪田舍获·····	36
示周续之祖企谢景夷三郎·····	38
赠羊长史并序·····	41
饮酒并序(二十首选十二)·····	43
还旧居·····	59
怨诗楚调示庞主簿邓治中·····	61

咏贫士(七首选三)	64
拟古(九首选三)	68
桃花源诗并记	72
读山海经(十三首选四)	78
答庞参军并序	84
咏荆轲	87
有会而作并序	90
挽歌诗(三首选一)	93
五柳先生传	95
闲情赋并序	98
归去来兮辞并序	109

庚子岁五月中从都还 阻风于规林 (二首)

从诗题可知这两首诗写在庚子岁（即晋安帝隆安四年，400），陶渊明三十六岁。据他的《辛丑岁赴假还江陵夜行涂口》诗，可知他次年（辛丑岁，即晋安帝隆安五年，401）曾在荆州刺史桓玄（镇江陵，今湖北江陵）的幕府任职。由此推想他大概庚子岁时就已经是桓玄的幕僚，因而这两首诗题目所说“从都还”就指他奉桓玄之命赴京都（建康，今江苏南京）公干，然后返回江陵复命的事。因为归途路过家乡浔阳，所以顺便省亲。船行到规林被风所阻，乃感而赋诗。诗中反复陈说被阻穷湖、急切不能到家的苦恼，并借眼前自然景象暗喻仕途的风波险恶，曲折地表达出他厌倦官场、怀恋舒心自在的田园生活的思想感情。

行行循⁽¹⁾归路，计日⁽²⁾望旧居。一欣侍温颜，再喜见友于⁽³⁾。鼓棹⁽⁴⁾路崎曲，指景限西隅⁽⁵⁾。江山岂不险，归子念前涂⁽⁶⁾。凯风负我心，戢柁守穷湖⁽⁷⁾。高莽眇⁽⁸⁾无界，夏木独

森疏^{〔9〕}。谁言客舟远，近瞻百里余；延目识南岭^{〔10〕}，空叹将焉如^{〔11〕}！

〔1〕 行行：行而又行，形容奔走不停。循：沿着。

〔2〕 计日：计算着日子，说明归家心切。

〔3〕 “一欣”二句：第一件高兴的事，是可以见到老母，得尽温凉之心；第二是可以见到兄弟，得叙手足之情。侍温颜，指侍奉父母。《礼记·曲礼》有“凡为人子之礼，冬温而夏清（jīng敬）”的话，意思是做儿子的要对父母尽礼，使父母冬天温暖，夏天清凉。颜，指父母的面容。按，与陶渊明同时代的颜延之所写的《陶徵士诔（lěi垒）》说陶渊明的出仕是由于母老子幼、生计所迫，可见他初为江州祭酒，已在父丧之后，只有老母在堂，则这里“侍温颜”指侍奉老母。友于，指兄弟。《尚书·君陈》有“孝乎惟孝，友于兄弟”的话，后来“友于”便成了兄弟的代词。

〔4〕 鼓棹（zhào照）：划船。棹，船桨。

〔5〕 “指景”句：指看日影止于西边天隅（yú鱼），是说天已黄昏。景，同“影”，指日影。隅，边。

〔6〕 “归子”句：归人（诗人自指）忧虑前途。涂，同“途”。“前途”二字有双关意义，既指征途，又指仕途。

〔7〕 “凯风”二句：南风违背我心，使我停船困守荒湖。凯风，南风。戢棹（jíyì及义），收起船桨，指停船。穷湖，荒湖。按，陶渊明此行自建康西归，当是溯江而上，观此诗“近瞻百里余”句，说明舟楫停泊之处距家近在百里，方位在东，则这“穷湖”疑即指晋时柴桑以东的彭蠡湖。

〔8〕 高莽：高深茂密的草丛。眇（miǎo秒）：茫远。

〔9〕 森疏：形容林木繁盛。森，茂盛。疏，扶疏，枝条向四外伸展的样子。

〔10〕 延目：放眼远望。南岭：可能指庐山（他的家宅距

庐山不远)。

〔11〕“空叹”句：除了徒然叹息，又能怎样呢？意思是虽然距家近在百里而无由到达。焉如，何如。

古今五言集

自古叹行役^{〔1〕}，我今始知之。山川一何旷^{〔2〕}，
巽坎难与期^{〔3〕}。崩浪聒天响^{〔4〕}，长风无息时。
久游恋所生^{〔5〕}，如何淹在兹^{〔6〕}。静念园林好，
人间良可辞^{〔7〕}。当年讵有几，纵心复何疑^{〔8〕}！

〔1〕 行役：行旅，在外奔波。

〔2〕 一何旷：多么空旷茫远。

〔3〕 “巽坎(xùn kǎn训坎)”句：顺利和险阻难以预料。巽，顺。坎，险。这里诗人借山川形势的顺利险阻寄托“天有不测风云”的感慨，流露出他对仕途前景的疑惧。期，预料。

〔4〕 “崩浪”句：狂风掀起巨浪，声震天宇。崩浪，形容巨浪翻腾，如山崩。聒(guō郭)，形容杂乱的声音。

〔5〕 久游：在外游宦(做官)很久。按，这里“久游”似乎不完全指做官时间之久，也表现厌倦官场的感情。所生：生身之人，这里指诗人的生母孟氏。

〔6〕 淹：停留。在兹：在此。

〔7〕 人间：指官场。良：诚然。辞：辞去。

〔8〕 “当年”二句：壮盛之年能有多少，应该自由自在地过田园生活，何必迟疑！当年，壮盛之年，指一生中最好的时光。讵(jù巨)，其，语助词，无义。纵心，心境纵放自由，不受官场牵制。

辛丑岁七月赴假还江陵 夜行涂口

这首诗是晋安帝隆安五年（401）陶渊明三十七岁时作。这一年他做为桓玄的幕僚曾休假回家。“赴假还江陵”指往江陵销假赴职。赴职途中经过涂口（今湖北安陆县境），作此诗。先述平生志趣，次叹行役之苦，说明出外任职并非出于本愿。结尾说自己不愿用事，也不受功名禄位的羁缚，准备归田隐居，以立善自洁。

闲居三十载^{〔1〕}，遂与尘世冥^{〔2〕}。诗书敦宿好^{〔3〕}，园林无世情^{〔4〕}，如何舍此去，遥遥至西荆^{〔5〕}？叩枻新秋月^{〔6〕}，临流别友生^{〔7〕}。凉风起将夕^{〔8〕}，夜景湛虚明^{〔9〕}。昭昭天宇阔^{〔10〕}，晶晶^{〔11〕}川上平，怀役不遑寐^{〔12〕}，中宵尚孤征^{〔13〕}。商歌非吾事，依依在耦耕^{〔14〕}。投冠旋旧墟^{〔15〕}，不为好爵萦^{〔16〕}。养真衡门下^{〔17〕}，庶以善自名^{〔18〕}。

〔1〕“闲居”句：按，陶渊明二十九岁时曾做过江州祭

酒(掌地方教化的官),为时很短。这以前一直在家闲居。“三十”是举其成数。

〔2〕“遂与”句:因此与世俗社会互相隔膜。冥,暗昧,不了解。

〔3〕“诗书”句:诵读诗书(指《诗经》、《尚书》等儒家六经)更加深了平生的志趣。敦,厚,这里做动词用。宿好(hào号),平素的爱好、志趣。

〔4〕世情:世俗人情。

〔5〕“如何”二句:这是对自己出仕桓玄的诘问,流露出自怨自艾的心情。舍此,指舍弃田园生活。西荆,即荆州,因方位在西,故称“西荆”。

〔6〕“叩枹(yì义)”句:在新秋月上时出发。叩枹,击桨,划船。新秋,指农历七月。

〔7〕“临流”句:在水边与朋友相别。友生,朋友。《诗经·小雅·常棣》:“虽有兄弟,不如友生。”生,语助词,无义。

〔8〕将夕:将近黄昏。

〔9〕“夜景”句:月光映照天空,澄净而透明。夜景,指月。景,同“影”。湛(zhān战),澄净,这里做动词用。虚,天空。

〔10〕昭昭:光明的样子。天宇:天空。

〔11〕晶(jiǎo皎)晶:明亮。

〔12〕“怀役”句:心耽远役而顾不上睡觉。不遑,不暇,顾不上。

〔13〕中宵:半夜里。孤征:单身行路。

〔14〕“商歌”二句:象宁戚那样向齐桓公讴歌自荐的事,并不是我要做的;使我依依不舍的是隐居躬耕。按,宁戚,春秋时人,一次在车下喂牛,故意敲着牛角唱“长夜漫漫何时旦”,让齐桓公听到。桓公知其贤,乃用他为相。事见《楚辞·离骚》和《淮南子·主术训》。商歌,即指宁戚所唱的歌,“商”是五音之一,其音悲。耦(ǒu偶)耕,《论语·微子》:

“长沮(jǔ举)桀溺耦而耕”，是说名叫长沮、桀溺的两位隐者并立在一起扶犁耕地，这里用“耦耕”代指隐居躬耕。

〔15〕 投冠：抛弃做官的帽子，指弃官。旋：还，返回。旧墟：指旧居。

〔16〕 “不为”句：心不被高官厚禄所动。萦(yíng营)，缠绕。

〔17〕 养真：保养淳真朴素的本性。衡门：横木为门，指简陋的住处，隐者所居。《诗经·陈风·衡门》：“衡门之下，可以栖迟。”

〔18〕 “庶以”句：或者能够以善自称了。庶，庶几，大约，或许。

和郭主簿（二首）

这是与郭主簿互相唱和(hè 贺)的两首诗。所谓“和”，是郭主簿先有赠陶渊明诗，然后陶渊明写诗回赠。郭主簿的名字事迹不详。作为主簿，应是郡县机构或统兵开府大臣的僚属。按，晋安帝隆安五年（401）冬，陶渊明因母丧离职在家。这两首诗大约即作于次年夏、秋，陶渊明三十八岁。第一首写于盛夏，着力表现田园生活的适意，心境的宽舒，有朴素自然的情趣，反映了知足常乐、鄙弃功名富贵的思想。第二首写于深秋，用岑峰的高逸、松菊的贞秀比喻远离尘俗的幽人隐士的胸襟品格。结尾表示对郭主簿的想念。

葛藟^{〔1〕}堂前林，中夏贮^{〔2〕}清阴；凯风因时来，
回飏开我襟^{〔3〕}。息交游闲业^{〔4〕}，卧起弄书琴。
园蔬有余滋^{〔5〕}，旧谷犹储今；营己良有极，过
足非所钦^{〔6〕}。春秋^{〔7〕}作美酒，酒熟吾自斟。弱
子^{〔8〕}戏我侧，学语未成音^{〔9〕}。此事真复乐，聊
用忘华簪^{〔10〕}。遥遥望白云，怀古一何深^{〔11〕}！

〔1〕 葛藟：茂盛的样子。

〔2〕 中夏：指农历五月。贮(zhù注)：积满。

〔3〕 回飏(biāo标)：回旋的风。襟：衣襟。

〔4〕 “息交”句：断绝与世俗的交游而以闲业自娱。这句话是说自己辞官闲居。游，优游。闲业，与正业(学仕)相对，指随兴之所至而读书弹琴的生活。

〔5〕 余滋：多余的蓄植，指种得很多，自食有余。《楚辞·离骚》：“余既滋兰之九畹兮，又树蕙之百亩。”

〔6〕 “营己”二句：经营自己的生活，需求非常有限；超出基本需要以外的东西，亦非自己所钦羡。

〔7〕 春秋(chōng shū冲孰)：捣米。秋，黏稻。

〔8〕 弱子：幼子。

〔9〕 “学语”句：学说话还学不象。

〔10〕 “聊用”句：暂且以此忘掉功名富贵。华簪(zan)，华美的簪子。古人束发加冠用簪，这里以华簪代华冠，指做官。

〔11〕 “遥遥”二句：遥望白云，引起自己多么深的怀古之情！按，这两句和诗人《祭从弟敬远文》中的“遥遥帝乡，爱感奇心”都是用《庄子·天地》的典故：“天下有道，则与物皆昌；天下无道，则修德就闲。……乘彼白云，至于帝乡。”他认为当时“天下无道”，所以要“修德就闲”，辞官闲居。《庄子》